

# L'activité patoisante vaudoise

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **83 (1956)**

Heft 1

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-230008>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

tout spécialement. Il laisse ainsi une œuvre importante, que liront ou consulteront avec plaisir et profit tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin à l'histoire et aux faits linguistiques.

Sa mort nous prive notamment d'une étude sur les ethniques (étude des noms donnés aux habitants d'une localité) qu'il s'apprêtait à composer.

A M. Albert Chessex, notre collaborateur, va toute la sympathie émue du *Conteur*.

### Philippe de Vargas

C'est avec regret que nous avons appris le décès de notre membre, M. Philippe de Vargas. Nous aimions le rencontrer dans nos réunions et apprécier son affabilité.

M. de Vargas a fait une étude sur le récit du séjour en Chine de Gemelli Careri, le *Giro del Mondo*, en 1695. Ce récit fut mis en doute et notre ancien membre s'est appliqué à analyser cet ouvrage et à rendre cette histoire vraisemblable.

*Ad. Decollogny.*

### L'activité patoisante vaudoise

Elle a été au ralenti dans le Jorat et la Broye ces dernières semaines. Dimanche 8 avril, eut lieu la séance constitutive de l'Amicale du Mont-Pélerin. Le secrétaire Henri Genton présenta un procès-verbal excellemment rédigé en patois et qui fit plaisir (voir ci-dessous). On y salua M<sup>me</sup> Neyroud, fille du regretté Jules Dénéréaz, de Chardonne, qui fit plaisir aux visiteurs de Savigny en les invitant à souper.

On nomma un caissier, M. Pierre Ducrét, qui se mit de suite à la besogne et encaissa les cotisations de deux douzaines de membres. Et le soir, on se retrouva au collège de Pauilly, où M. Pasche donnait une causerie en français sur le patois, suivie de vieilles chansons du Jorat.

A Châtel-Saint-Denis, la prochaine séance est prévue au Cercle d'Agriculture. En mai, se tiendront les « tenâbliè » des amicales d'Oron, Granges, Lucens et Savigny. Dates non encore fixées.

### Onn' Amicala aô Pélerin

Du gran tein on hommo dè sorta dè noutra montagna dzemellîve po avâi tsi no onn' amicala dâo villio dévesâ, et lè cein qu'è arrevâ. Le demindze 29 janvié on s'è trova : dâi z'hommo, dâi fenne, dâi damusalle aô Café dâa Relais po 14 hâore.

L'assimblîäie étâi préjidäie pè monsu Patz, segrètèro patésan ; tot è bin zu. L'a queminci pè no betâ dein la tîta que fau pas lassî mourî dinche clli villio dévesâ. Pu l'avâi apporta avoué li dâi lâvro dè tsanson, et no zin tsantâ. L'îre pardi bin galé. N'in zu assebin dâi solo. Po lé banbeioule : Lambelet a de clliaque dâi z'antipode, Lucien Mouron la trevougne dè saint Dzaquie, avoué lé lulu dè Tserdena ; Davet l'a fé rassovegni à l'écoula quand lou régeint lâo gravâve dè dévesâ lou paté.

Mîmamein monsu lo menistre dè la pérotze è venia. L'avâi apprâ à dévesâ lou paté pè l'Etivaz, et no z'a de otie po no z'incoradzi. Grâmaci bin. Pu Patz l'a demanda s'on volliâve fére onn' amicala et ti l'an étâ d'accô. Adan fallien trova on précaut et l'è Lucien Mouron qu'a éta nomma et qu'îre tot conteint. Po on segrètère que pousse fére lé rassovegni in villio lingadzo, no zin trova Henri Genton, que vâo no z'écrire tot cein âo picolon. Pu on a decidâ d'inmandzi onna séconda tenabllia po ademettre dâi statut et chèdre on bossi. fau ître conteint dinche et sdrétu sdrét Sara po on outro iadzo. Po sta proumîre tenabllia, fau ître conteint dinche et no rédzoï d'avâi onn' Amicala âo Pélerin.

Lou segrètèro : *Henri Genton.*